

1 Name

Unter der Bezeichnung *EnsembleSTARK* besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB, mit Sitz in Biel.

2 Zweck

Der Verein *EnsembleSTARK* hat die Schaffung von kulturellem Freiraum als Hauptziel. Insbesondere sind seine Aufgaben die Suche, Realisierung und Organisation von Zwischennutzungen zu kulturellen Zwecken mit anschliessender Verwaltung und Einbindung dieser Liegenschaften in die Vereinsstrukturen. Damit will *EnsembleSTARK* Raum für eine grosse Vielfalt unterschiedlicher Projekte und Menschen zugänglich machen und dabei Unterstützung bieten. Die Basis, also die Direktbeteiligten und betroffenen Personen, sollen so über die gemeinsame Nutzung von Freiräumen entscheiden.

EnsembleSTARK will somit niederschwellige Teilhabe für die breite Bevölkerung ermöglichen und selbstbestimmte Strukturen im Verein und darüber hinaus fördern. Damit sollen herkömmliche politische und behördliche Partizipationsmöglichkeiten erweitert und empowerment in der Bevölkerung gefördert werden.

Grundsätze¹:

- Die Vereinstätigkeiten sind basisdemokratisch (= von unten nach oben) organisiert.
- Die Teilnahme an den Vereinstätigkeiten soll allen Bevölkerungsschichten und -gruppen aus allen Kulturen offen stehen, die unsere Werte mittragen.
- Kollektive Verantwortung
- Partizipation
- Die fundamentalen Werte Gemeinschaftssinn, wertschätzende Kommunikation, gegenseitiger Respekt sowie Toleranz für Andersdenkende oder -aussehende Menschen prägen alle Vereinstätigkeiten.
- Gegenseitige Offenheit und Transparenz
- Partnerschaftliche Zusammenarbeit und Kommunikation mit der Nachbarschaft.
- Wir orientieren uns am Each-One-Teach-One Prinzip².
- Mitglieder des Vereins, welche administrative oder koordinierende Aufgaben übernehmen, sind in dieser Funktion immer Delegierte der Basis und haben einen von den Vereinsversammlungen definierten Entscheidungsspielraum

3 Mitgliedschaft

Mitglied des Vereins kann jeder Mensch werden, welche sich mit dem Vereinszweck identifizieren kann, regelmässig an den Versammlungen teilnehmen will und die Interessen des Vereins teilt.

Automatisch aufgenommen werden alle, welche aktiv Mitglied eines Projektes in einer Liegenschaft sind, welche durch *EnsembleSTARK* verwaltet wird. Sie bleiben mindestens solange Vereinsmitglied, wie auch das Projekt Teil von *EnsembleSTARK* ist.

4 Verlust der Mitgliedschaft

Der Verlust der Mitgliedschaft erfolgt entweder durch Austritt oder durch Ausschluss. Jedes Mitglied kann jederzeit austreten.

¹Aufzählungen in diesen Statuten sind nicht hierarchisch zu interpretieren.

² Each-One-Teach-One Prinzip: weniger erfahrene Menschen (oder Personen die allgemein zurückhaltender sind) werden von allen anderen unterstützt, sich individuell einzubringen, neue Erfahrungen zu sammeln und sich zu entfalten.

1 Nom

Sous le nom de *EnsembleSTARK* existe une association au sens des articles 60 et suivants du CCS, dont le siège est à Bienne.

2 Raison

L'association *EnsembleSTARK* a pour principal objectif la création d'un espace culturel ouvert. En particulier, ses tâches sont la recherche, la réalisation et l'organisation d'utilisations provisoires à des fins culturelles, avec la gestion et l'intégration ultérieures de ces biens dans les structures associatives. De cette façon, *EnsembleSTARK* vise à rendre l'espace accessible à une grande variété de projets et de personnes différent-e-x-s, et à offrir un soutien dans ce processus. La base, c'est-à-dire les personnes directement impliquées et concernées, devraient donc décider de l'utilisation commune des espaces ouverts.

EnsembleSTARK vise ainsi à permettre une participation à bas seuil pour une large population et à promouvoir des structures autodéterminées dans l'association et au-delà. Il s'agit ainsi d'élargir les possibilités conventionnelles de participation politique et officielle ainsi que de promouvoir l'autonomisation de la population.

Principes¹:

- Les activités de l'association sont organisées de manière démocratique de base (= du bas vers le haut).
- La participation aux activités de l'association doit être ouverte à tous les groupes et sections de la population de toutes les cultures, qui partagent nos valeurs.
- Responsabilité collective
- Participation
- Les valeurs fondamentales de l'esprit communautaire, de la communication appréciative, du respect mutuel ainsi que de la tolérance envers les personnes qui pensent ou regardent différemment caractérisent toutes les activités de l'association.
- Ouverture et transparence mutuelles avec les autres parties prenant e-x-s.
- Coopération et communication avec le voisinage fondées sur le partenariat.
- Nous sommes guidés par le principe «Each-One-Teach-One»².
- Les membres de l'association qui assument des tâches administratives ou de coordination sont toujours des délégués de la base dans cette fonction et ont un champ de décision défini par les réunions de l'association.

3 Membres

Peuvent devenir membre de l'association toute personne qui s'identifie au but de l'association, assiste régulièrement aux réunions et partage les intérêts de l'association.

Toute personne qui est membre actif d'un projet dans une propriété gérée par *EnsembleSTARK* est automatiquement acceptée. Ils restent membres de l'association au moins aussi longtemps que le projet fait partie d'*EnsembleSTARK*.

4 Perte de l'adhésion

La perte de la qualité de membre s'effectue soit par démission, soit par exclusion. Chaque membre peut démissionner à tout moment.

¹ Les énumérations de ces statuts ne doivent pas être interprétées de manière hiérarchique.

² Le principe «Each-One-Teach-One»: les personnes moins expérimentées (ou celles qui sont généralement plus réservées) sont soutenues par tous les autres pour contribuer individuellement, acquérir de nouvelles expériences et se développer.

Die Mitgliedschaft erlischt automatisch, sobald das zugehörige Projekt nicht mehr in einer durch *EnsembleSTARK* verwalteten Liegenschaft ist und/oder das Mitglied nicht mehr an den Vereinssitzungen teilnimmt.

Mitglieder, welche Interessen des Vereins verletzen, können durch die Kollektivversammlung per Konsentbeschluss³ ausgeschlossen werden. Das betroffene Mitglied ist an diese Sitzung einzuladen. Kann an der Kollektivversammlung kein Konsent erreicht werden, wird eine Generalversammlung einberufen. Wird an dieser Generalversammlung erneut kein Konsent erreicht, darf an Derselben über den Ausschluss abgestimmt werden. Ausgeschlossene Personen haben das Recht an einer Kollektiv- oder Generalversammlung angehört zu werden.

Weder ausgetretene noch ausgeschlossene Mitglieder haben irgendwelche Ansprüche auf das Vereinsvermögen oder sonstige Entschädigungen.

5 Mittel

Der Verein finanziert sich wie folgt:

- Raumnutzungsbeiträge
- Städtische/kantonale/nationale Subventionen
- Beiträge von Privatpersonen, Unternehmen oder Institutionen
- Sonstige Einnahmen
- Veranstaltungen

Die Höhe und Art der Raumnutzungsbeiträge wird durch die Generalversammlung festgelegt.

6 Haftung

Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten und Schulden des Vereins haftet dieser ausschliesslich mit seinem Vermögen.

7 Organe des Vereins

Die Organe des Vereins sind:

- die Generalversammlung (GV)
- die Kollektivversammlung (KV) ist der Vorstand
- die Filtergruppe

8 Allgemeines

Der Verein ist basisdemokratisch organisiert. Alle Strukturen des Vereins fällen ihre Entscheide per Konsent. Wenn trotz mehrfachen Versammlungen kein Konsent erreicht werden kann, wird in einer Abstimmung mit ^{2/3} Mehrheit der Anwesenden entschieden. Zur Beschlussfähigkeit der Versammlungen benötigt es jeweils mindestens 7 Teilnehmende.

Es wird grundsätzlich offen abgestimmt und gewählt.

Die Strukturen des Vereins (GV und KV) stehen allen direkten Mitgliedern des Vereins offen. Allen interessierten Aussenstehenden stehen diese Strukturen unter der Bedingung offen, dass ihr Interesse als legitim anerkannt wird. Das ist insbesondere dann nicht der Fall, wenn eine ausserhalb des Vereins stehende Gruppierung durch zahlreiches Erscheinen eine Mehrheit zu erringen versucht, oder wenn das Interesse der Person/en mit ihrer beruflichen Aufgabe zusammenhängt.

Der Verein verpflichtet sich durch Kollektivunterschrift von zwei Mitgliedern der Kollektiv- oder Generalversammlung.

³Konsent: Entscheide werden unter Einbezug schwerwiegender Einwände und durch kollektive Intelligenz getroffen. Die Entscheide können von Kollektivmitgliedern mit sachlichen Fragen jederzeit erneut diskutiert werden.

L'adhésion expire automatiquement dès que le projet associé ne se trouve plus dans une propriété gérée par *EnsembleSTARK* et/ou que le membre ne participe plus aux réunions de l'association.

Les membres qui violent les intérêts de l'association peuvent être exclu-e-x-s par l'assemblée collective par décision consensuelle³. Le membre concerné doit être invité à cette réunion. Si aucun consensus ne peut être atteint lors de l'assemblée collective, une assemblée générale est convoquée. Si aucun consensus n'est à nouveau atteint lors de cette assemblée générale, l'exclusion peut être votée lors de la même assemblée générale. Les personnes exclu-e-x-s ont le droit d'être entendues lors d'une réunion collective ou générale.

Ni les membres démissionnaires ni les membres exclu-e-x-s n'ont de droit sur les actifs de l'association ou sur d'autres indemnités.

5 Moyen

L'association est financée comme suit:

- Frais d'utilisation des salles
- Subventions municipales/cantonales/nationales
- Contributions de particuliers, d'entreprises ou d'institutions
- Autres revenus
- Événements

Le montant et le type de contribution à l'utilisation des salles sont déterminés par l'assemblée générale.

6 Responsabilité civile

La responsabilité personnelle des membres est exclue. Pour les engagements et les dettes de l'association, celle-ci répond exclusivement de son actif.

7 Organes de l'association

Les organes de l'association sont:

- l'assemblée générale (AG)
- l'assemblée collective (AC) est le comité
- le groupe filtre

8 Général

L'association est organisée sur une base démocratique de base. Toutes les structures de l'association prennent leurs décisions par consensus. Si aucun consensus ne peut être atteint malgré plusieurs réunions, un vote est effectué à la majorité des ^{2/3} des personnes présent-e-x-s. Un minimum d'au moins 7 participant-e-x-s est requis pour chaque réunion.

En règle générale, les votes et les élections sont fait de manière ouverts.

Les structures de l'association (AG et AC) sont ouvertes à tou-x-s les membres directs de l'association. Ces structures sont ouvertes à toute-x-s les personnes extérieures intéressées, à condition que leur intérêt soit reconnu comme légitime. Ce n'est pas le cas, notamment, lorsqu'un groupe extérieur à l'association tente d'obtenir une majorité en participant en grand nombre, ou lorsque l'intérêt de la ou des personnes est lié à leurs fonctions professionnelles.

L'association est engagée par la signature collective de

³Consensus : les décisions sont prises en tenant compte des objections sérieuses et grâce à l'intelligence collective. Les décisions peuvent être rediscutées à tout moment par les membres du collectif ayant des questions factuelles.

Dokumente welche einer Kollektivunterschrift bedürfen müssen grundsätzlich an einer Versammlung vorgelegt und bewilligt werden, Ausnahmen sind im Betriebskonzept geregelt.

Der Verein und die Mitglieder bemühen sich darum, alle Dokumente in deutscher und französischer Sprache zur Verfügung zu stellen um die Zweisprachigkeit zu fördern.

9 Generalversammlung - GV

Die Generalversammlung ist das oberste Organ des Vereins. Sie ist mindestens einmal im Jahr durch die KV mit Einladung spätestens 14 Tage vor dem Termin einzuberufen. Der Einladung liegt eine Traktandenliste bei. Es wird ein Protokoll erstellt.

Die ausserordentliche GV kann bei Bedarf jederzeit durch die KV einberufen werden.

Diese entscheidet in folgenden Angelegenheiten:

- Festsetzung und Änderung der Statuten
- Festsetzung und Änderung des Betriebskonzeptes
- Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung
- Abnahme von Jahresbudget und -rechnung
- Höhe und Art der Raumnutzungsbeiträge
- Ausgaben über CHF 1000.–
- Wahl und/oder Bestätigung der Filtergruppe
- Revisionspflicht und Revisionsstelle des Vereins
- Auflösung des Vereins

Jeder Beschluss eines anderen Vereinsorgans kann durch die GV widerrufen oder geändert werden.

10 Kollektivversammlung - KV

Die Kollektivversammlung entspricht dem Vereinsvorstand. Diese verfügt über alle Kompetenzen, die nicht von Gesetzes wegen oder gemäss dieser Statuten einem anderen Organ übertragen sind. Sie kann jederzeit darüber entscheiden, ob ein Anliegen aufgrund seiner Wichtigkeit an die GV übertragen werden muss.

Die Kollektivversammlung findet in der Regel monatlich statt.

Die Pflichten der Kollektivversammlung umfassen insbesondere die Vorbereitung und Einberufung der GV.

Traktanden werden jeweils am Anfang der Versammlung festgesetzt.

11 Filtergruppe

Die Filtergruppe kümmert sich um das operative Geschäft. Sie besteht aus Mitgliedern des Vereins *EnsembleSTARK*.

Mitglieder der Filtergruppe werden jeweils für ein Jahr gewählt. Die Strukturierung, Aufgaben und Kompetenzen der Filtergruppe werden durch die GV im Betriebskonzept geregelt. Die einzige feste Aufgabe ist der kassenverantwortliche Mensch.

Die GV kann jederzeit Mitglieder der Filtergruppe von einer Aufgabe entbinden.

12 Projekte

Unter Projekte fallen natürliche oder juristische Personen welche Material, finanzielle Mittel und/oder Fläche des Vereins für Zwecke im Sinne des Vereinszwecks nutzen.

Ob und unter welchen Bedingungen ein Projekt im Verein aufgenommen wird, entscheidet die KV. Der GV ist es jederzeit möglich ein Projekt vom Verein auszuschliessen.

Im Detail ist die Zusammenarbeit zwischen den Projekten und dem Verein im Betriebskonzept geregelt.

deux membres de l'assemblée collective ou générale. Les documents nécessitant une signature collective doivent en principe être présentés et approuvés lors d'une assemblée de l'association, les exceptions étant réglées dans le concept de fonctionnement.

L'association et ses membres s'efforcent de rendre tous les documents disponibles en français et en allemand afin de promouvoir le bilinguisme.

9 Assemblée générale - AG

L'assemblée générale est l'organe suprême de l'association. Elle doit être convoquée au moins une fois par an par l'AC avec une invitation au moins 14 jours avant la date. L'invitation est accompagnée d'un ordre du jour. Un procès-verbal est établi.

L'AG extraordinaire peut être convoquée par l'AC à tout moment si nécessaire.

Elle statue sur les questions suivantes:

- Détermination et modification des statuts
- Établissement et modification du concept d'exploitation
- Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale
- Approbation du budget et des comptes annuels
- Montant et type de frais d'utilisation de la salle
- Dépenses supérieures à CHF 1000.–
- Élection et/ou confirmation du groupe filtre
- Obligation de contrôle et vérificateurs des comptes de l'association
- Dissolution de l'association

Toute décision de tout autre organe de l'association peut être révoquée ou modifiée par l'AG.

10 Assemblée collective - AC

L'assemblée collective correspond au comité de l'association. Elle a toutes les compétences qui ne sont pas transférées à un autre organisme par la loi ou selon les présents statuts. Elle peut décider à tout moment si une question doit être soumise à l'AG en raison de son importance.

En règle générale, l'AC a lieu tous les mois.

Les fonctions de l'AC comprennent notamment la préparation et la convocation de l'AG.

Les points de l'ordre du jour sont fixés au début de chaque réunion.

11 Groupe filtre

Le groupe filtre s'occupe des affaires opérationnelles. Il est composé de membres de l'association *EnsembleSTARK*.

Les membres du groupe filtre sont élu-e-x-s pour un an.

La structure, les tâches et les compétences du groupe filtre sont réglées par l'AG dans le concept de fonctionnement. La seule tâche fixe est la personne responsable du trésors.

L'AG peut libérer les membres du groupe filtre d'une tâche à tout moment.

12 Projects

Les projets sont des personnes physiques ou morales qui utilisent le matériel, les moyens financiers et/ou l'espace de l'association à des fins allant dans le sens de l'objet de l'association.

L'AC décide si et sous quelles conditions un projet est accepté dans l'association. L'AG peut exclure un projet de l'association à tout moment.

La coopération entre les projets et l'association est réglée en détail dans le concept de fonctionnement.

13 Betriebskonzept

Das Betriebskonzept regelt insbesondere folgende Punkte:

- Grundwerte
- Strukturierung der Filtergruppe
- Aufgaben und Kompetenzen der Filtergruppe
- Aufwandsentschädigungen für die Filtergruppe
- Aufgaben und Kompetenzen der Projekte
- Das Leisten von Arbeitsstunden durch die Projekte für das Kollektiv
- Löhne, Aufgaben und Kompetenzen von externen Angestellten

Bei Bedarf überträgt die KV das Anliegen an die GV welche mit Änderung des Betriebskonzeptes reagieren kann.

Das Betriebskonzept ist den Statuten unterstellt und darf diesen nicht widersprechen.

14 Auflösung des Vereins

Mitglieder haben keine Ansprüche auf das Vereinsvermögen.

Nach Begleichung aller Vereinsschulden soll das verbleibende Vermögen und Material einer ähnlich gelagerten Institution zufließen.

15 Inkrafttreten der Vereinsstatuten

~~Im Zweifelsfall ist die deutsche Sprachfassung gültig.~~

Die Statuten wurden an der Gründungsversammlung vom

~~27.04.2021~~ in Biel einstimmig angenommen.

29.04.2021 *[Signature]*

13 Concept d'exploitation

Le concept de fonctionnement règle les points suivants:

- Valeurs de base
- Structuration du groupe filtre
- Tâches et compétences du groupe filtre
- Indemnités pour le groupe filtre
- Tâches et compétences des projets
- L'aménagement du temps de travail par les projets pour le collectif
- Salaires, tâches et compétences des employé-e-x externes

Si nécessaire, l'AC transmet le dossier à l'AG, qui peut réagir en modifiant le concept de fonctionnement.

Le concept de fonctionnement est soumis aux statuts et ne peut les contredire.

14 Dissolution de l'association

Les membres n'ont aucun droit sur les actifs de l'association.

Après règlement de toutes les dettes de l'association, les actifs et le matériel restants sont transmis à une institution similaire.

15 Entree en vigueur des statuts de l'association

~~En cas de doute, la version en langue allemande est valable.~~

Les statuts ont été adoptés à l'unanimité lors de la réunion

fondatrice du ~~27.04.2021~~ à Biene.

29.04.2021

[Signature] *[Signature]*

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

A. Fiedler

[Signature]

[Signature]

[Signature]